



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

SESSION ORDINAIRE 2020-2021

27 MAI 2021

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment au protocole modifiant
la Convention Benelux en matière de
chasse et de protection des oiseaux,
fait à Bruxelles le 17 février 2016**

Exposé des motifs

La Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, signée à Bruxelles le 10 juin 1970, telle que modifiée par le Protocole du 20 juin 1977 (ci-après : « la Convention »), a pour but la suppression des contrôles et des formalités aux frontières intérieures du Benelux et l'harmonisation des dispositions légales en matière de chasse et de protection des oiseaux dans les trois pays.

Dans son arrêt rendu le 25 juin 2008 dans l'affaire A 2007/1, la Cour de Justice Benelux considère que la notion de chasse au sens de la Convention couvre tout acte de prélèvement opéré sur une espèce de gibier visée à l'article 1^{er} de cette Convention, que cet acte ait lieu dans le cadre de l'exercice habituel de la chasse ou dans le cadre d'une destruction qui vise spécifiquement à prévenir des dommages importants aux cultures, à l'élevage et aux forêts, ou à préserver l'intérêt de la protection de la faune et de la flore, l'intérêt de la santé et de la sécurité publiques ou encore celui de la sécurité aérienne. De même, dans son arrêt rendu le 22 mars 2013 dans l'affaire A 2011/2, la Cour de Justice Benelux considère que la notion de chasse visée à l'article 4, alinéa 2, de la Convention s'étend aussi à la destruction d'une espèce de gibier classée dans la catégorie « autre gibier », en vue de la lutte contre les dommages, tout en soulignant qu'à partir du 24 avril 2012, le champ d'application la décision M (96) 8 du Comité de Ministres de l'Union économique Benelux du 2 octobre 1996 en matière de chasse et de protection des oiseaux est restreint

GEWONE ZITTING 2020-2021

27 MEI 2021

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met het
Protocol tot wijziging van de Benelux-
Overeenkomst op het gebied van
jacht en de vogelbescherming, gedaan
te Brussel op 17 februari 2016**

Memorie van toelichting

De op 10 juni 1970 te Brussel ondertekende Benelux-Overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, zoals gewijzigd bij het Protocol van 20 juni 1977, (hierna: de Overeenkomst), beoogt de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van de Benelux en de harmonisatie van de wettelijke bepalingen op het gebied van de jacht en de vogelbescherming in de drie landen.

Het Benelux-Gerechtshof neemt, in zijn arrest van 25 juni 2008 in de zaak A 2007/1, op het standpunt in dat het begrip jacht in de zin van de Overeenkomst elke handeling omvat waarbij een in artikel 1 van deze Overeenkomst bedoelde wildsoort wordt gedood of gevangen, ongeacht of deze handeling plaatsvindt in het kader van de gebruikelijke uitoefening van de jacht, dan wel in het kader van een bestrijding die specifiek gericht is op het voorkomen van belangrijke schade aan gewassen, vee en bossen, dan wel op het veiligstellen van het belang van de bescherming van de flora en fauna, de volksgezondheid, de openbare veiligheid of de veiligheid van het luchtverkeer. Evenzo oordeelt het Benelux-Gerechtshof in zijn arrest van 22 maart 2013 in de zaak A 2011/2 dat het begrip jacht in artikel 4, tweede lid, van de Overeenkomst ook de bestrijding omvat van een in de categorie « overig wild » gerangschikte wildsoort met het oog op de bestrijding van schade, maar wijst het er tevens op dat voor de periode vanaf 24 april 2012 het toepassingsgebied van beschikking M (96) 8 van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie

à l'exercice de la chasse proprement dit, à l'exclusion des actions de destruction menées dans le but de prévenir ou de combattre les dommages importants aux cultures, à l'élevage et aux forêts, ou encore dans l'intérêt de la flore, de la faune, de la santé et de la sécurité publiques, ainsi que de la sécurité aérienne.

Cependant, les partenaires Benelux sont confrontés à des cas dans lesquels ils doivent lutter contre les surdensités de population de certaines espèces de gibier parce qu'elles occasionnent des dommages économiques ou sanitaires à l'agriculture et aux forêts ou provoquent des problèmes de sécurité aux abords des routes et des aéroports. Dans ce cas, la mise à mort d'animaux ne découle pas de la possibilité d'invoquer le droit de la chasse mais de la nécessité de réduire numériquement ces populations. Les contraintes prévues par les articles 3 (superficie minimale des terrains de chasse) et 4 (période de la journée durant laquelle les prélèvements peuvent être opérés, moyens qui peuvent être mis en œuvre, obligation d'un plan de tir) de la Convention ne sont alors pas pertinentes et peuvent contrarier l'objectif poursuivi.

Il est à noter que l'article 16 de la Directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages (JO L 206 du 22.7.1992, p. 7) et l'article 9 de la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages (JO L 20 du 26.1.2010, p. 7) permet aux Etats membres de déroger, pour des motifs similaires, aux interdictions mentionnées dans ces directives, s'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante.

Les Parties Contractantes ont donc décidé de modifier la Convention par le biais du présent Protocole, afin de clairement limiter la portée de la Convention au seul exercice de la chasse proprement dit, et ce en vue de permettre en cas de nécessité, des actes de destruction dans des conditions de temps et de lieu plus larges que celles qui s'imposent à l'exercice de la chasse, et avec des moyens plus appropriés que ceux qui sont autorisés pour la chasse. En effet, les Parties Contractantes considèrent que l'intention commune des partenaires Benelux a toujours été que chaque Gouvernement puisse continuer à prendre les mesures nécessaires afin de pratiquer la destruction des animaux classés ou non comme gibier au sens de la Convention, notamment lorsque celle-ci vise la lutte contre certains dommages occasionnés par ces animaux. Il peut s'agir de dommages causés à d'autres espèces animales ou végétales en raison d'une population très nombreuse, mais également de la prévention de nuisances importantes et de dommages occasionnés à des véhicules, des terrains industriels, des terrains de sport ou des cimetières. La destruction d'animaux classés ou non comme gibier au sens de la Convention peut également s'avérer nécessaire pour d'autres raisons, comme la protection de la santé et de la

van 2 oktober 1996 met betrekking tot de jacht en de vogelbescherming beperkt is tot de eigenlijke uitoefening van de jacht en zich niet uitstrekt tot de bestrijding of de voorkoming van belangrijke schade aan gewassen, veeteelt en bossen, dan wel in het belang van de flora, de fauna, de volksgezondheid, de openbare veiligheid of de veiligheid van het luchtverkeer.

De Benelux-partners kennen echter ook gevallen waarin zij de overpopulatie van bepaalde wildsoorten moeten tegengaan omdat die economische en/of gezondheidsgerelateerde schade berokkenen aan landbouw en bossen of problemen veroorzaken voor de verkeersveiligheid en in de nabijheid van luchthavens. Het doden van de dieren is in dit geval niet ingegeven vanuit het kunnen gebruiken van het jachtrecht maar vanuit de noodzaak om de populaties getalsmatig terug te brengen. De eisen gesteld in artikel 3 (minimumoppervlakte van jachtterreinen) en artikel 4 (periode van de dag waarin de dieren mogen worden bejaagd, toegestane middelen, verplicht afschotplan) van de Overeenkomst zijn hierbij niet relevant en kunnen het nagestreefde doel doorkruisen.

Er valt voorts op te merken dat de lidstaten op grond van artikel 16 van Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna (PB L 206 van 22.1.1992, p. 7) en artikel 9 van Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand (PB L 20 van 26.1.2010, p. 7) om soortgelijke redenen mogen afwijken van de in die richtlijnen genoemde verboden, indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat.

De Overeenkomstsluitende Partijen hebben dan ook besloten de Overeenkomst middels dit Protocol te wijzigen, teneinde de reikwijdte van de Overeenkomst duidelijk te beperken tot de eigenlijke uitoefening van de jacht. Zodoende kan bestrijding, indien deze nodig is, plaatsvinden in ruimere omstandigheden naar tijd en plaats dan wat geldt in het geval van de uitoefening van de jacht en kan dit gebeuren met meer passende middelen dan die welke voor de jacht zijn toegestaan. De Overeenkomstsluitende Partijen zijn immers van mening dat het steeds de gezamenlijke bedoeling van de Benelux-partners is geweest dat iedere Regering de nodige maatregelen kan blijven nemen met het oog op de uitoefening van bestrijding van al dan niet in de zin van de Overeenkomst als wild gerangschikte dieren, met name waar deze gericht is op het bestrijden van bepaalde door deze dieren veroorzaakte schade. Daarbij kan gedacht worden aan schade aan andere dier- en plantensoorten door een zeer grote populatie, maar ook het voorkomen van schade aan en belangrijke overlast bij voertuigen, industrieterreinen, sportvelden of begraaftplaatsen. Ook andere gronden kunnen de bestrijding van al dan niet in die zin van de Overeenkomst als wild gerangschikte dieren noodzakelijk maken, zoals het veiligstellen van de

sécurité publiques, la prévention d'une souffrance animale inutile et la sécurité de la navigation aérienne, qui peuvent être menacées par ces animaux.

Eu égard aux besoins de destruction qu'éprouvent les Gouvernements sur le terrain, il convient de sauvegarder leur compétence en la matière (article 1^{er} du présent Protocole), sans devoir recourir au cas par cas à d'éventuelles dérogations en vertu de l'article 13 de la Convention (sans pour autant supprimer cet article, dont la portée est plus large et ne se limite pas aux seules dispositions de la Convention relatives à la chasse).

La décision M (2012) 3 du Comité de Ministres Benelux modifiant le champ d'application des décisions M (96) 8 et M (83) 17 relatives aux fusils et munitions et autres moyens autorisés pour la chasse aux différentes espèces de gibier, ainsi que la décision M (2014) 3 du Comité de Ministres Benelux portant assentiment à l'application de l'article 13, alinéa 1^{er}, de la Convention, eu égard aux raisons qui ont conduit le Comité de Ministres Benelux à les prendre, deviendront obsolètes suite à l'exclusion de l'exercice de la destruction du champ d'application de la Convention conformément au présent Protocole. En parallèle à l'établissement du présent Protocole, le Comité de Ministres Benelux décide dès lors d'abroger ces deux décisions et ce, avec effet à partir de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole (voyez la décision M (2015) 9 du Comité de Ministres Benelux).

En outre, la Convention est modifiée afin de tenir compte de la structure fédérale du Royaume de Belgique et du fait que la Convention concerne des matières relevant à présent de la compétence des Régions et de l'autorité fédérale (article 2 du présent Protocole). La Convention est également modifiée afin de tenir compte du fait que le Traité du 17 juin 2008 portant révision du Traité instituant l'Union économique Benelux signé le 3 février 1958 a revu le Traité instituant l'Union économique Benelux signé le 3 février 1958 et a remplacé son intitulé par « Traité instituant l'Union Benelux ».

Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

volksgezondheid en openbare veiligheid, het voorkomen van onnodig lijden van dieren, alsmede de veiligheid van het luchtverkeer, die door deze dieren in gevaar kunnen worden gebracht.

Gelet op de behoeften die er in de praktijk bij de Regeringen op het gebied van bestrijding bestaan, dient hun bevoegdheid dienaangaande te worden veiliggesteld (artikel 1 van dit Protocol), zonder dat op ad-hoc basis hoeft te worden gebruikgemaakt van eventuele afwijkingen op grond van artikel 13 van de Overeenkomst (zonder daarom over te gaan tot schrapping van dit artikel, dat een ruimere strekking heeft en niet alleen toeziet op de bepalingen in de Overeenkomst die betrekking hebben op de jacht).

Beschikking M (2012) 3 van het Benelux Comité van Ministers tot wijziging van het toepassingsgebied van de beschikkingen M (96) 8 en M (83) 17 met betrekking tot geweren en munitie en andere middelen die voor de jacht op de onderscheiden wildsoorten zijn toegestaan, alsook beschikking M (2014) 3 van het Benelux Comité van Ministers tot instemming met de toepassing van artikel 13, lid 1, van de Overeenkomst, zullen gezien de toenmalige beweegredenen van het Benelux Comité van Ministers tot vaststelling ervan, achterhaald zijn ingevolge de uitsluiting van de uitoefening van bestrijding van het toepassingsgebied van de Overeenkomst conform het onderhavige Protocol. Parallel met de opstelling van het onderhavige Protocol, besluit het Benelux Comité van Ministers bijgevolg om deze twee beschikkingen op te heffen en dit met ingang van de datum van inwerkingtreding van het onderhavige Protocol (zie beschikking M (2015) 9 van het Benelux Comité van Ministers).

Voorts wordt de Overeenkomst gewijzigd om recht te doen aan de federale structuur van het Koninkrijk België en het feit dat de Overeenkomst betrekking heeft op aangelegenheden die thans tot de bevoegdheid van de Gewesten en de federale overheid behoren (artikel 2 van dit Protocol). De Overeenkomst wordt eveneens gewijzigd om recht te doen aan het feit dat het Verdrag van 17 juni 2008 tot herziening van het op 3 februari 1958 gesloten Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie het op 3 februari 1958 gesloten Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie heeft herzien en de titel ervan heeft gewijzigd in « Verdrag tot instelling van de Benelux Unie ».

De Minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment au protocole modifiant
la Convention Benelux en matière de
chasse et de protection des oiseaux,
fait à Bruxelles le 17 février 2016**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement et de l'Énergie,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative, est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Assentiment est donné au protocole modifiant la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, fait à Bruxelles le 17 février 2016.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Rudi VERVOORT

Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative

Alain MARON

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**instemming met het Protocol tot wijziging
van de Benelux-Overeenkomst op het
gebied van jacht en de vogelbescherming,
gedaan te Brussel op 17 februari 2016**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Leefmilieu en Energie,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie, is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement de ontwerpordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Instemming wordt betuigd met het Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst op het gebied van jacht en de vogelbescherming, gedaan te Brussel op 17 februari 2016.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Rudi VERVOORT

De Minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie

Alain MARON

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 28 janvier 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment au protocole modifiant la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, fait à Bruxelles le 17 février 2016 ».

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 25 février 2021. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Chantal BAMPs et Bert THYS, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Dries VAN EECKHOUTTE, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Chantal BAMPs, conseiller d'État.

L'avis (n° 68.778/1), dont le texte suit, a été donné le 1^{er} mars 2021.

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

EXAMEN DU PROTOCOLE

2. Comme la section de législation du Conseil d'État l'a observé dans l'avis n° 60.589/VR donné le 18 janvier 2017 sur l'avant-projet devenu le décret de la Région flamande du 7 juillet 2017 « houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, gedaan te Brussel op 17 februari 2016 »⁽²⁾, le protocole auquel il est donné assentiment est un traité mixte, portant sur des matières qui relèvent de la compétence, selon le cas, des régions ou de l'autorité fédérale.

Mieux vaut dès lors revoir en conséquence le commentaire consacré dans l'exposé des motifs à l'article 2 de l'avant-projet, parce qu'il pourrait s'en déduire, à tort, que seules les régions sont compétentes pour les matières réglées par la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, signée à Bruxelles le 10 juin 1970, telle qu'elle a été modifiée par le protocole à l'examen.

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité avec les normes supérieures.

(2) *Doc. parl.*, Parl. fl., 2016-2017, n° 1188/1, pp. 25-30, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/60589.pdf>. Voir également, dans le même sens, l'avis C.E. n° 62.596/4 du 20 décembre 2017 sur un avant-projet devenu le décret de la Région wallonne du 1^{er} mars 2018 « portant assentiment au Protocole modifiant la Convention Benelux du 10 juin 1970 en matière de chasse et de protection des oiseaux, fait à Bruxelles le 17 février 2016 », *Doc. parl.*, Parl. wall., 2017-2018, n° 997/1, pp. 5-6, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/62596.pdf>.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 28 januari 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met klimaattransitie, leefmilieu, energie en participatieve democratie, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst op het gebied van jacht en de vogelbescherming, gedaan te Brussel op 17 februari 2016 ».

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 25 februari 2021. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamer-voorzitter, Chantal BAMPs en Bert THYS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Dries VAN EECKHOUTTE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Chantal BAMPs, staatsraad.

Het advies (nr. 68.778/1), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 1 maart 2021.

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond⁽¹⁾, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

ONDERZOEK VAN HET PROTOCOL

2. Zoals de afdeling Wetgeving van de Raad van State opgemerkt heeft in advies 60.589/VR, gegeven op 18 januari 2017 over het voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van het Vlaams Gewest van 7 juli 2017 « houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, gedaan te Brussel op 17 februari 2016 »⁽²⁾, is het protocol waaraan instemming wordt verleend, een gemengd verdrag dat betrekking heeft op aangelegenheden die, naargelang van het geval, vallen onder de bevoegdheid van de gewesten of van de federale overheid.

Bijgevolg dient de bespreking van artikel 2 van het voorontwerp in de memorie van toelichting best dienovereenkomstig te worden herwerkt omdat uit de duiding aldaar ten onrechte zou kunnen worden afgeleid dat enkel de gewesten bevoegd zouden zijn voor de aangelegenheden die door de Benelux-Overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, gedaan te Brussel op 10 juni 1970 – zoals gewijzigd door het thans voorliggend protocol – worden geregeld.

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

(2) *Parl. St.* VI.Parl. 2016-17, nr. 1188/1, 25-30, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/60589.pdf>. Zie in dezelfde zin ook adv.RvS 62.596/4 van 20 december 2017 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van het Waals Gewest van 1 maart 2018 « houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst van 10 juni 1970 op het gebied van jacht en vogelbescherming, gedaan te Brussel op 17 februari 2016 », *Parl. St.* W.Parl. 2017-18, nr. 997/1, 5-6, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/62596.pdf>.

3. Une version française et une version néerlandaise authentiques du protocole devront être jointes au dossier d'assentiment qui sera soumis au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET
D'ORDONNANCE D'ASSENTIMENT

4. Le texte de l'avant-projet d'ordonnance d'assentiment n'appelle aucune observation.

Le Greffier,

Greet VERBERCKMOES

Le Président,

Marnix VAN DAMME

3. Er moet een Nederlandse en Franse authentieke tekstversie van het Protocol worden toegevoegd aan het instemmingsdossier dat aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt voorgelegd.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP
VAN INSTEMMINGSORDONNANTIE

4. Bij de tekst van het voorontwerp van instemmingsordonnantie zijn geen opmerkingen te maken.

De Griffier,

Greet VERBERCKMOES

De Voorzitter,

Marnix VAN DAMME

PROJET D'ORDONNANCE
portant assentiment au protocole
modifiant la Convention Benelux
en matière de chasse et de
protection des oiseaux, fait à
Bruxelles le 17 février 2016

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement et de l'Énergie,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Assentiment est donné au protocole modifiant la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, fait à Bruxelles le 17 février 2016.

Bruxelles, le 20 mai 2021.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
houdende instemming met het
Protocol tot wijziging van de Benelux-
Overeenkomst op het gebied van
jacht en de vogelbescherming, gedaan
te Brussel op 17 februari 2016

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Leefmilieu en Energie,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Instemming wordt betuigd met het Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst op het gebied van jacht en de vogelbescherming, gedaan te Brussel op 17 februari 2016.

Brussel, 20 mei 2021.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON